



Informe de les al·legacions presentades al Projecte de decret d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana

Fets

1. El 25 de maig de 2018, la consellera de Cultura, Participació i Esports va dictar una resolució per la qual s'iniciava el procediment d'elaboració del Decret pel qual es regula l'avaluació i la certificació de coneixements de llengua catalana i es designava la Direcció General de Política Lingüística com a òrgan responsable de la tramitació de l'expedient per aprovar el Decret.
2. El 12 de juliol de 2018 es va iniciar el tràmit d'audiència del Projecte de decret d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana.
3. El Projecte de decret es va fer arribar a les entitats i òrgans següents:
 - Direcció General de Cultura
 - Direcció General d'Esports i Joventut
 - Direcció General de Participació i Memòria Democràtica
 - Direcció General de Formació Professional i Formació del Professorat
 - Secretaria General de la Conselleria de Cultura, Participació i Esports
 - Secretaria General de la Conselleria de Presidència
 - Secretaria General de Vicepresidència i Conselleria d'Innovació, Recerca i Turisme
 - Secretaria General de la Conselleria de Medi Ambient
 - Secretaria General de la Conselleria d'Educació i Universitat
 - Secretaria General de la Conselleria de Salut
 - Secretaria General de la Conselleria de Serveis Socials i Cooperació



- Secretaria General de la Conselleria de Territori, Energia i Mobilitat
 - Secretaria General de la Conselleria de Treball, Comerç i Indústria
 - Secretaria General de la Conselleria d'Hisenda i Administracions Públiques
 - Institut Balear de la Dona
 - EBAP
 - Consell Insular de Mallorca
 - Consell Insular de Menorca
 - Consell Insular d'Eivissa
 - Consell Insular de Formentera
 - Ajuntament de Palma
 - Universitat de les Illes Balears
 - Federació d'Entitats Locals de les Illes Balears
 - Institut d'Estudis Baleàrics
 - Institut d'Estudis Eivissencs
 - Institut Menorquí d'Estudis
 - Institut Ramon Llull
 - Escola Municipal de Mallorquí
 - Obra Cultural Balear
 - Vocals de la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català
 - CCOO Illes Balears
 - CSIF Illes Balears
 - STEI
 - UGT Illes Balears
 - UOB
 - USO Illes Balears
4. D'altra banda, tal com estableix l'article 5.3 de la Llei 11/2016, de 28 de juliol, d'igualtat de dones i homes, es va sol·licitar a l'Institut Balear de la Dona l'informe d'avaluació d'impacte de gènere amb l'objectiu que es fes una estimació de l'impacte potencial del projecte normatiu en la situació dels homes i de les dones com a col·lectiu, i també perquè analitzàs les possibles repercussions positives o adverses en matèria d'igualtat d'aquest Projecte de decret.
5. Així mateix, de conformitat amb l'article 35 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, es va sol·licitar un informe a la Universitat de les Illes Balears, atès que és la institució oficial consultiva per a tot el que es refereix a la llengua catalana.
6. El Projecte de decret es va sotmetre a informació pública des del 20 de juliol de 2018 fins al 9 d'agost de 2018. Es va publicar en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears* núm. 89, de 19 de juliol de 2018, i en el Portal de Participació

Ciudadana de la Conselleria de Cultura, Participació i Esports, a través del qual es podien presentar al·legacions telemàtiques a la norma.

Consideracions tècniques

1. Els organismes següents no han fet cap aportació al Projecte de decret:
 - Direcció General de Cultura
 - Direcció General d'Esports i Joventut
 - Direcció General de Participació i Memòria Democràtica
 - Secretaria General de la Conselleria de Cultura, Participació i Esports
 - Secretaria General de Vicepresidència i Conselleria d'Innovació, Recerca i Turisme
 - Secretaria General de la Conselleria de Medi Ambient
 - Secretaria General de la Conselleria de Salut
 - Secretaria General de la Conselleria de Territori, Energia i Mobilitat
 - Secretaria General de la Conselleria de Serveis Socials i Cooperació
 - Secretaria General de la Conselleria de Treball, Comerç i Indústria
 - Secretaria General de la Conselleria d'Hisenda i Administracions Públiques
 - Consell Insular de Mallorca
 - Consell Insular de Menorca
 - Consell Insular de Formentera
 - Ajuntament de Palma
 - Federació d'Entitats Locals de les Illes Balears
 - Institut d'Estudis Baleàrics
 - Institut d'Estudis Eivissencs
 - Institut Menorquí d'Estudis
 - Escola Municipal de Mallorquí
 - Obra Cultural Balear
 - CCOO Illes Balears
 - CSIF Illes Balears
 - UGT Illes Balears
 - UOB
 - USO Illes Balears
2. Durant el termini d'informació pública, no es va rebre cap aportació.
3. Els organismes que han presentat al·legacions al Projecte de decret són els següents:
 - Conselleria d'Educació i Universitat (Direcció General de Formació Professional i Formació del Professorat i Direcció General de Personal Docent)

- Institut Ramon Llull
- EBAP
- Secretaria General de la Conselleria de Presidència
- STEI
- Consell Insular d'Eivissa

A més, s'ha rebut l'informe d'avaluació d'impacte de gènere de l'Institut Balear de la Dona i la Universitat de les Illes Balears ha comunicat que no farà cap al·legació pel que fa al Projecte de decret.

4. A continuació, s'exposen les aportacions concretes que ha fet cada organisme.

4.1. La Direcció General de Formació Professional i Formació del Professorat proposa que, en relació amb la composició de la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català, en l'article 11.1 c, on hi diu «un vocal designat pel director general de Personal Docent» hi digui «un vocal designat per la directora general de Formació Professional i Formació del Professorat», ja que, d'acord amb el Decret 11/2016, d'11 de maig, de la presidenta de les Illes Balears, corresponen a aquesta Direcció General les competències de formació permanent del professorat, ensenyament del català i normalització lingüística en l'àmbit educatiu, concessió de l'exempció de la llengua i la literatura catalanes, gestió dels cursos i de les proves lliures incloses en el Pla de Formació Lingüística i Cultural i expedició dels certificats de notes i de capacitació inclosos en el Pla esmentat. Atès que els certificats docents per a l'ensenyament de i en català en l'àmbit educatiu inclouen el nivell de coneixements de llengua catalana i permeten equivalències, la Direcció General de Formació Professional i Formació del Professorat considera coherent tenir un vocal en la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català. S'accepta aquesta proposta.

4.2. La Direcció General de Personal Docent suggereix afegir la paraula *Preàmbul* a continuació del títol del Decret (proposta que és acceptada), i, a més, fer diversos canvis en aquest apartat.

Recomana afegir en el preàmbul el primer paràgraf de l'article 35 de la Llei orgànica 1/2017, de 28 de febrer, de reforma de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, que diu:

La Comunitat Autònoma té competència exclusiva per a l'ensenyament de la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, d'acord amb la tradició literària autòctona.

S'accepta aquesta proposta.



D'altra banda, també proposa que en el paràgraf cinquè del preàmbul es reproduïxi literalment l'apartat 1 de l'article 16 de la Llei de normalització lingüística. S'accepta aquesta proposta.

Així mateix, en el paràgraf sisè, i atesa la redacció de l'article 33.1 de la Llei 3/1986, recomana afegir l'expressió «i activitats de la vida social» al final de la frase. S'accepta aquesta proposta.

Atesa la contradicció competencial existent entre el Decret 1/2014, de 10 de gener, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana, i el Decret 24/2015, de 7 d'agost, de la presidenta de les Illes Balears, pel qual s'estableixen les competències i l'estructura orgànica bàsica de les conselleries de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, la Direcció General de Personal Docent considera que cal introduir en el text del Decret la necessitat de derogar el Decret 1/2014. S'accepta aquesta proposta.

Pel que fa al títol del capítol I, cal afegir una *essa* a la paraula *generals*. S'accepta aquesta proposta.

En relació amb tot l'articulat del text normatiu, la Direcció General de Personal Docent recomana substituir la «Conselleria de Cultura, Participació i Esports» per la «conselleria competent en matèria de cultura». No s'accepta aquesta proposta, atès que la competència ha de fer referència a la «certificació dels coneixements de llengua catalana de la població adulta fora de l'ensenyament reglat» i no sols a «cultura», com suggereixen.

En l'article 2.1, i atès el Decret 24/2015, de 7 d'agost, de la presidenta de les Illes Balears, pel qual s'estableixen les competències i l'estructura orgànica bàsica de les conselleries de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, recomana substituir la paraula *encarregada per l'òrgan competent*. S'accepta aquesta proposta.

En relació amb l'article 9.1 *d* i la disposició addicional primera i del Decret, recomana cercar una redacció que deixi clar quin és l'abast de la proposta de la Comissió i quin és l'abast del contingut de l'ordre que se citen. Així, en l'article 9.1 *d* proposa substituir «perquè es tramiti mitjançant una ordre» per «perquè s'estableixin mitjançant una ordre», amb referència a l'equivalència que pugui proposar la Comissió, «sens perjudici que en ambdós preceptes es pugui concretar la redacció, en particular per deixar clar el futur contingut essencial de la futura ordre (establir les equivalències, declarar les equivalències...)». S'accepta en part aquesta proposta.

Atès el contingut de l'article 12, recomana afegir al títol la paraula *quòrum*. No s'accepta aquesta proposta, ja que es considera innecessari fer referència al quòrum en el títol, de la mateixa manera que tampoc se'n fa en el títol de l'article 14, referit a la constitució del tribunal de cada certificat.

En l'article 16, recomana substituir la «Conselleria de Cultura, Participació i Esports» per la «conselleria competent en matèria de cultura». No s'accepta aquesta proposta, atès que la competència exacta no és la de cultura, però sí que se'n canvia la redacció per la «la conselleria competent en matèria de certificació dels coneixements de llengua catalana de la població adulta fora de l'ensenyament reglat».

En l'article 19, recomana substituir la frase «registre de la Direcció General de Política Lingüística» per la frase «registre de la conselleria competent en matèria de cultura». No s'accepta aquesta proposta, atès que la competència ha de fer referència a la «certificació dels coneixements de llengua catalana de la població adulta fora de l'ensenyament reglat» i no sols a «cultura», com suggereixen.

Finalment, la Direcció General de Personal Docent proposa afegir una altra disposició addicional, amb la redacció següent:

Disposició addicional tercera
Denominacions

Totes les denominacions que en aquest Decret figuren en masculí s'han d'entendre referides també en la seva forma femenina, si escau.

S'accepta aquesta proposta.

4.3. L'Institut Ramon Llull proposa que, tal com establia el Decret 1/2014, de 10 de gener, i per tal d'aclarir els àmbits d'aplicació de la disposició de caràcter general, es faci esment que el Decret no és aplicable als certificats de català que expedeix l'Institut Ramon Llull ni a les proves per obtenir-los en l'àmbit de les seves competències. S'accepta aquesta proposta.

4.4. L'Escola Balear d'Administració Pública (EBAP) considera adient que la norma inclogui alguna previsió relativa a la formació especialitzada en matèria d'avaluació de coneixements de llengua d'acord amb el *Marc europeu comú de referència per a les llengües*, destinada al personal col·laborador encarregat de la correcció de proves escrites i de l'avaluació de les proves orals. S'accepta aquesta proposta, per la qual cosa s'afegeix l'article 2.7.



D'altra banda, pel que fa als objectius específics d'expressió i interacció escrites que consten en els annexos, l'EBAP proposa que s'inclouin les formes d'escriptura i els gèneres discursius més difosos i propis de l'entorn digital. S'accepta aquesta proposta, per la qual cosa en l'annex 1 —concretament en el segon paràgraf de l'apartat 2.4 referit al certificat de nivell B1— s'introdueix la referència a les «publicacions en webs, blogs o xarxes socials».

L'EBAP també proposa que s'estableixin unes franges de temps per als diferents blocs, en comptes d'un temps fix, a fi de fer possible una administració més àgil de les proves. Per qüestions organitzatives, no s'accepta aquesta proposta: els examinands disposen d'un temps màxim que se'ls assigna i poden fer-ne ús si ho necessiten.

En l'article 4, proposa substituir «situacions més habituals de comunicació» i «situacions lingüístiques comunicatives» per «situacions comunicatives més habituals» i «situacions comunicatives», respectivament. També proposa substituir, al llarg del text, l'expressió «situació lingüística» per «situació comunicativa». S'accepta aquesta proposta.

Fa constar certa manca de claredat en els articles 9.1 f i la disposició addicional segona pel que fa a les sol·licituds d'equivalències i d'homologacions sobre les quals ha d'emetre informe la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català (CTACC). Atès que no proposen cap redacció concreta, es manté la redacció original, que es considera prou clara.

Proposa suprimir l'article 13.2 o redactar-lo d'una manera més ajustada al funcionament ordinari de la CTACC. S'accepta en part aquesta proposta.

En l'article 15 *a*, proposa incloure la revisió i l'aprovació dels solucionaris i dels criteris de correcció com a funcions dels tribunals de cada certificat:

a) Revisar i aprovar les proves, els solucionaris i els criteris de correcció.

S'accepta en part la proposta. Ara bé, d'acord amb l'article 9 del Decret, una de les funcions de la Comissió és «establir els criteris de puntuació i correcció de les proves» i, per tant, no s'inclou com a funció del tribunal.

Respecte de l'annex 1, l'EBAP proposa els canvis següents:



Certificat de nivell A2

- En el punt 2.3 (pàg. 16), substituir les denominacions de gèneres discursius «missatges SMS», «felicítació» i «invitació» per «missatges breus de text de missatgeria instantània», «felicítació personal» i «invitació personal», respectivament. S'accepta aquesta proposta.
- En el punt 2.4 (pàg. 17), substituir el fragment «elaborar textos instructius sobre temes relacionats amb el seu entorn més immediat» per «elaborar textos instructius, breus i senzills, sobre temes relacionats amb el seu entorn més immediat». S'accepta aquesta proposta.

Certificat de nivell B1

- En el punt 2.5 (pàg. 21), substituir el fragment «presentacions d'un personatge o d'un acte públic...» per «presentacions breus d'un personatge o d'un acte públic». S'accepta aquesta proposta.

Certificat de nivell C1

- En el punt 2.4 (pàg. 29), afegir l'especificació que els tipus de textos «convocatòries i actes de reunió» han de ser «d'àmbit no administratiu». S'accepta aquesta proposta.
- D'altra banda per al mateix punt abans esmentat, es considera necessari que quedi clar, tant des del punt de vista terminològic com pel que fa a les especificacions d'examen i, per tant, també quant a l'actuació que s'espera dels examinands de les proves, a quin tipus de text es refereix el Projecte de decret quan recull, en el certificat de nivell C1 (pàg. 29), la denominació «comunicat informatiu» i, en el certificat C2 (punt 2.4, pàg. 33), «nota de premsa». S'accepta en part aquesta proposta: se suprimeix el «comunicat informatiu» del certificat de nivell C1 i es deixa la «nota de premsa» en el certificat de nivell C2.

Certificat de nivell C2

- En el punt 2.5 (pàg. 34), proposa modificar el fragment «Ha de conèixer i usar els neologismes més habituals que s'incorporen a la llengua» per «Ha de conèixer i usar els neologismes més habituals que s'incorporen a la llengua i els termes més estesos de determinats àmbits d'especialitat de difusió general». S'accepta aquesta proposta.

Respecte de l'annex 2, l'EBAP proposa els canvis següents:



Certificat de coneixements específics de llenguatge administratiu

- En tot l'annex 2, proposa fer servir «documents administratius» per «textos administratius», atès que és la denominació més adequada per a tots els tipus de textos que s'enumeren a la pàgina 34.
- En el punt 2.1 (pàg. 35), proposa la redacció següent:

Comprendre amb detall una àmplia gamma de textos administratius generals (el certificat, la diligència, la carta, l'acta de sessió, la convocatòria de sessió, la citació, l'ofici, la nota interna, l'informe, la resolució, el conveni, el contracte, etc.) i de normes articulades (ordenances municipals, reglaments, resolucions, etc.).

S'accepten aquestes dues propostes.

4.5. La Secretaria General de la Conselleria de Presidència fa una al·legació quant a l'avaluació i l'estructura de les proves de coneixements generals (A2, B1, B2, C1 i C2). Considera que «en el nou text no hi ha cap referència a com seran aquestes proves (tipus i nombre d'exercicis, extensió, etc.)». No s'accepta aquesta al·legació pel motiu següent: el Decret no és l'àmbit adequat per definir l'estructura de les proves (veg., p. ex., el Decret de Catalunya); la concreció de l'estructura detallada de les proves es farà posteriorment (al web de la Direcció General i als opuscles de cada nivell). A més, en el Decret sí que hi ha una graella amb l'estructura bàsica de la prova corresponent a cada certificat. D'altra banda, els examinands disposaran de models de prova en el web de la Direcció General de Política Lingüística. Així mateix, la Secretaria General de la Conselleria de Presidència fa referència a la «formació prèvia». Cal dir que la Direcció General de Política Lingüística no té entre les seves competències la *formació*, sinó la *certificació* dels coneixements de llengua catalana de la població adulta fora de l'ensenyament reglat.

4.6. L'STEI demana que el Projecte de decret «passi per mesa sectorial d'educació». També demana que hi hagi dues convocatòries de proves anuals. Així mateix, remarca que és important que les dates de matriculació, els cursos, les proves i sobretot els resultats de les proves, així com l'expedició dels certificats, estiguin coordinats amb les convocatòries per formar part de les llistes d'interins, els processos d'oposicions i molt especialment amb la matriculació a les proves per obtenir els seminaris lèxics que formen part del CCS i els mòduls que formen part del CCIP. Finalment, demana que en la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català hi hagi els sindicats representants del professorat.



No s'accepten aquestes propostes per les raons següents: una de les competències de la Direcció General de Política Lingüística és la certificació dels coneixements de llengua catalana de la població adulta fora de l'ensenyament reglat mitjançant l'organització i la gestió de les proves, i el reconeixement de certificats equivalents; per tant, com estableix el Decret 24/2015, de 7 d'agost, de la presidenta de les Illes Balears, pel qual s'estableixen les competències i l'estructura orgànica bàsica de les conselleries de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, modificat, entre d'altres, pel Decret 9/2017, de 7 d'abril, queda fora de l'àmbit educatiu. La Mesa Sectorial d'Educació no és l'òrgan competent per tractar aquesta matèria. Pel que fa a les convocatòries de proves, el Projecte estableix que per a cada certificat cal preveure, com a mínim, una convocatòria anual. Per tant, es garanteix que cada certificat es convoqui almenys una vegada durant l'any. D'altra banda, la coordinació a què es refereix el sindicat ja es produeix fins al punt que és possible. Finalment, la Comissió Tècnica de Coneixements de Català és una comissió d'experts en la matèria.

4.7. El Consell Insular d'Eivissa proposa la redacció següent de l'article 14.4: «Els membres de cada tribunal, tant de coneixements generals com de coneixements específics, han de complir algun dels requisits de l'article 10 d'aquest Decret.». S'accepta aquesta proposta.

El Consell Insular d'Eivissa també proposa que en l'article 9 es numeri el primer paràgraf. S'accepta aquesta proposta.

Així mateix, en l'apartat e d'aquest mateix article 9 cal corregir la remissió a la disposició addicional tercera per la disposició addicional segona. S'accepta aquesta proposta.

D'altra banda, proposa la redacció del títol següent: «Composició de la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català, nomenament i altres supòsits». No s'accepta aquesta proposta, perquè és innecessària: s'entén que en la composició i en el nomenament hi pot haver altres supòsits.

En l'article 16, apartats 2 i 3, proposa evitar les nominalitzacions. S'accepta aquesta proposta.

En l'annex 1, proposa afegir un punt després del parèntesi (certificat de nivell B1, apartat 2.5). En el mateix paràgraf, proposa posar una coma després de la paraula *accident*. En l'apartat 2.5 del certificat de nivell B2, proposa afegir un punt darrere el parèntesi. En l'apartat 2.5 del certificat de nivell C1 proposa afegir una coma després del verb *argumentar*. En l'apartat 2.4 del certificat de



nivell C2 proposa corregir l'article *les* per la forma masculina plural: *els*. En el tercer paràgraf, proposa introduir una coma després del parèntesi. Així mateix, en l'apartat 2.5, proposen suprimir la preposició *de*, que està repetida. En l'annex 2, recomana afegir l'abreviació *LA* entre parèntesis. S'accepten totes aquestes propostes.

Finalment, considera que s'hauria de fer constar la puntuació total de cada àrea. No s'accepta aquesta proposta, atès que el criteri per superar les àrees és el percentatge que s'especifica en cada cas.

Conclusions

Una vegada valorats els suggeriments i les aportacions dels organismes abans esmentats referits al Decret pel qual es regulen l'avaluació i la certificació de coneixements de llengua catalana, es considera convenient incorporar modificacions en l'esborrany del decret i elaborar un nou esborrany, que s'incorpora a l'expedient.

Palma, 13 de setembre de 2018

La cap del Servei de Formació i Certificació de Coneixements de Català

